

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

13 DÉCEMBRE 1996

PROJET DE LOI

**visant à accélérer la procédure
devant la Cour de cassation**

AMENDEMENTS

N° 8 DE M. MOUREAUX

Art. 27

**En regard de la colonne « Conseillers », rem-
placer le nombre « 29 » par le nombre « 30 ».**

JUSTIFICATION

Le nombre de conseillers à la Cour de cassation est actuellement de 24. Le projet porte ce nombre à 29, ce qui rompt la parité linguistique exigée par l'article 43^{quater} de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

Il convient donc de prévoir une augmentation du cadre de magistrats par nombre pair, afin de pouvoir respecter l'équilibre linguistique.

Voir :

- 271 - 95 / 96 :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 et 3 : Amendements.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

13 DECEMBER 1996

WETSONTWERP

**strekken tot de bespoediging van de
procedure voor het Hof van Cassatie**

AMENDEMENTEN

N° 8 VAN DE HEER MOUREAUX

Art. 27

**Het getal « 29 » tegenover de kolom « Raadshe-
ren » vervangen door het getal « 30 ».**

VERANTWOORDING

Het Hof van Cassatie telt op dit ogenblik 24 raadsheren. Het ontwerp trekt dat aantal op tot 29, wat in strijd is met de taalpariteit die wordt opgelegd door artikel 43^{quater} van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Teneinde het taalevenwicht in acht te nemen, moet de formatie van de magistraten bijgevolg met een even aantal raadsheren worden uitgebreid.

Zie :

- 271 - 95 / 96 :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2 en 3 : Amendementen.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

N° 9 DE M. MOUREAUX

Art. 3

A l'article 135^{bis} proposé, remplacer l'alinéa 1^{er} par ce qui suit :

« *La Cour de cassation est assistée par des référendaires dont le nombre est au minimum de quatre et au maximum de trente, dont la moitié est d'expression française et l'autre d'expression néerlandaise, selon la langue du diplôme. Leur nombre est déterminé par le ministre de la Justice.* »

JUSTIFICATION

L'article 43^{quater} de la loi du 15 juin 1935 impose la parité linguistique des membres du siège et du parquet. Il convient de prévoir également cette parité pour le cadre des référendaires, parité par ailleurs d'application pour les référendaires à la Cour d'Arbitrage et au Conseil d'Etat.

S. MOUREAUX

N° 9 VAN DE HEER MOUREAUX

Art. 3

In het voorgestelde artikel 135^{bis}, het eerste lid vervangen door wat volgt :

« *Het Hof van Cassatie wordt bijgestaan door ten minste vier en ten hoogste dertig referendarissen, van wie de helft een in het Nederlands gesteld diploma heeft en de andere helft een in het Frans gesteld diploma. Hun aantal wordt door de minister van Justitie bepaald.* »

VERANTWOORDING

Artikel 43^{quater} van de wet van 15 juni 1935 legt de taalpariteit op van de leden van de zetel en het parket. In die pariteit moet ook voor de formatie van de referendarissen worden voorzien. Dezelfde pariteit geldt trouwens voor de referendarissen bij het Arbitragehof en de Raad van State.